



Nuṣūṣ Kitāb Ta'lim al-Lughah al-‘Arabiyyah li al-Faṣli al-Sādisi al-Ibtidāi bi Wizarah al-Syūūn al-Dīniyyah al-Indunisiyyah ‘ām 2020 (al-Darsu al-Awwal hattā al-Darsu al-Tsālits Namūzaja)

Siti Mufarokah¹, Ilma Anas Fajrina², Abdul Aziz³

^{1,2} STIBA Ar-Raayah Sukabumi, Indonesia

³ Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia

e-mail: sitimufarokah@arraayah.ac.id¹, ilmaanas1234@gmail.com², abdulaziz@uin-malang.ac.id³

Abstract:

One of the reasons why students do not want to study the Arabic language is their difficulty understanding Arabic texts. This study aims to know the quality of the texts in the Arabic language teaching book of the Ministry of Religious Affairs for the sixth grade of primary school from the educational, psychological, cultural and linguistic aspects, in order to know the correctness of the linguistic, spelling and syntactic rules in the Arabic texts in this book. This study is based on the descriptive and analytical approach. This study begins with the process of reading, analysis, then criticism, and drawing conclusions. This study is considered a desk study. The study proved that the Arabic texts in the Arabic language teaching book for the sixth grade of primary school of the Ministry of Religious Affairs in general have good quality and are educationally, psychologically, and culturally valid for Indonesians. This result came after the researchers read and analyzed the book. However, in terms of the culture of the book, it combined Indonesian and Arabic culture, and this is good and does not detract from the quality of the book's texts. From a linguistic standpoint, the vowels and dot writing are not written in some words, as well as some non-Arabic constructions. There is no problem with the grammar rules in the book. The conclusion is that this book has good overall quality in terms of language, with a few errors in some situations.

Keywords: *Texts, education book, religious affairs*

Abstract

مستخلص
البحث

Keywords

Vol. 08 No. 02
July-December
2024

p-ISSN : 2581-060X;
e-ISSN : 2746-6922

Website:
<http://aluslub.fah.uinjambi.ac.id/index.php/ushub/index>

INTRODUCTION (مقدمة)

إن التعليم له تأثير عظيم في تقدم أجيال البلد وهو أمر مهم للغاية لا محالة في ذلك (جميل، 2019). فالتعليم ليس أمراً تافهاً، لا بد لنا أن نسعى سوياً إلى الجودة فيه (زايد، 2020). ويعد الكتاب من أهم مصادره (Obalowu & Zakariyah, 2020). ومن هنا فإن المربين يوصون بعناية إيجاده ولا سيما في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها؛ وذلك فإن الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بها يختلف عن الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (الفوزان، 1431). فإنه يختلف بطبيعة الطلبة ولهم لغة الأم التي لا يمكن التخلص منها مهما طالت دراسة لغة الهدف (Mufarokah et al., 2024; Mufarokah & Mursalin, 2022).

ويكون الاختلاف لكتاب تعليم اللغة العربية بين ما كان للناطقين وغير الناطقين بها في النواحي الكثيرة، منها الغرض، والبناء، والوسيلة (Fian Triadi, 2020) فينبغي أن يكون الكتاب ملائماً لحاجات الطلبة وقدراتهم وميولهم. فالكتاب لغير الناطقين بما قد يحتاج إلى دراسة التقابل اللغوي لمعرفة وجه الاتفاق أو الاختلاف بين اللغتين ودراسة ثقافة لغة الهدف لتسهيل الطلبة دراسة هذه اللغة (Mufarokah, Amrullah, et al., 2022). فليس كل كتاب اللغة العربية يصلح تدريسه لغير الناطقين بها (Muliawati et al., 2024). ومثال ذلك ما انتشر في إندونيسيا من كتاب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها فهو قابلاً لتصحيحات وتحليلات (Mufarokah et al., 2020). فإن أول تعليم اللغة العربية في إندونيسيا هو بعد دخول الإسلام فيها في القرن الأول الهجري (Wahida, Saidah, 2020). وكانت العربية هي لغة الثقافة والدينية في ذلك الوقت (الخافجي وغائب، 2018). لا غاية في تعليم هذه اللغة في إندونيسيا إلا لتعليم دين الإسلام لمجتمع إندونيسيين، وإن كانت فيه غاية أخرى كالتجارة أو الاجتماعية (الزمان، 2016).

فمادة هذه اللغة ليست المادة الغريبة لدى الإندونيسيين (Siti Mufarokah et al., 2024)، ولها مكانة خاصة في قلوبهم (Mufarokah, Mukhlisoh, et al., 2022)، حيث إن هذه المادة تدرس عند المدارس الدينية وتعتبر هي المادة الواجبة (زرکشي، 2014). إلا أن الواقع يظهر عدم رغبة في تعلمها عند كثير من الطلبة في إندونيسيا اليوم. (Suska, 2017) وذلك لأسباب، وقد يأتي بسبب صعوبة فهمهم نصوص الكتاب العربية حيث إنهم ليسوا ناطقين بهذه اللغة أو بسبب إعداد الكتاب الذي لم يكن مناسباً ويعتبر مملاً لديهم (Josman and Ardiani, 2021) فهذه المشاكل هي مسؤوليات العلماء عامة وزارة الشؤون التعليم خاصة فلا بد من الجهود الأكثر في تعليم هذه اللغة. فإعداد الكتاب المدرسي المناسب لدى غير الناطقين بالعربية هو أولى تطبيقه في إندونيسيا رغم انتشار الكتب التعليم الكثيرة في هذا المجال. إلا أن أكثرها لم تحصل على غاية التعليم (الفوزان، 1431).

فقد وجد الباحثون بعد المطالعة في بعض الكتب أن من أكثر ما يهمله كثير من مؤلفي كتاب تعليم العربية هو عدم مراعاة مستوى اللغة لدى الطلبة، ووجود النصوص الكثيرة دون ذكر معاني مفرداتها، وعدم الصور الملونة لجذب انتباه الطلبة، وعدم مراعات قدر فهمهم الجمل أو الكلمات، ونحو ذلك. (Prima S & Habib, 2020) وقد رعت وزارة الشؤون الدينية في إندونيسيا هذه الظواهر فتحاول إيجاد كتاب المدرس لتعليم اللغة العربية ملائماً لحاجة الطلبة الإندونيسيين. وهي المسؤولية الكبيرة على الوزارة إن كانت الغاية لحصول على أهداف تعليم اللغة العربية. وقد تم إعداد كتاب تعليم العربية في المدارس الدينية في إندونيسيا التي تلائم الحاجة أو التوجيهات وتغير الزمان. فإنه نتيجة جهد كبير لدى الشؤون الدينية لإشباع أبناء المسلمين في تعلم اللغة العربية (سرميلا، 2021). وهي الكتب المجهزة لجميع مراحل الدراسة. ومنها الكتب BUKU BAHASA ARAB MADRASAH IBTIDAIYAH: يتكون هذا الكتاب من ستة مجلدات للصف الأول حتى الصف السادس. ولكل المجلد ستة فصول. وفي كل الفصل درس القراءة، والمفردات والاستماع والكلام. وقد قام بالمراجعة والتدقيق اللغوي لمواد هذا الكتاب مركز البحوث والتواصل المعرفي بالمملكة العربية السعودية. وله منهج وعرض

مناسب لدى الطلبة غير الناطقين بالعربية. 5 يرجى أن يكون هذا الكتاب ليس كتابا مدرسيا مجردا بل يمكن أن يكون به منهج التفكير والعمل في الحياة اليومية، فيستحق التقدير من الجميع.

هذا الكتاب قابلا لتصحيحات وتوجيهات، فلا بد من اللجوء إلى المبادئ الأساسية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لمعرفة قدر صوابها وخطئها. وقد توجد الأخطاء أو التقصيرات في الكتاب الذي أصدره وزارة الشؤون الدينية إما من جهة التراكيب، أو الحركات، أو الكتابة. ومثال ذلك وجود الحركة الفارغة في بعض الحروف، واستخدام أسلوب غير العربية، ووجود الثقافة لا تناسب الثقافة العربية، وغير ذلك من التقصيرات. فهذه الأمور ستؤثر الطلبة تأثيرا سلبيا، وسيظلون على ذلك إذا لم يكن فيها التوجيه. وبناء على ما سبق، فتحليل هذا الكتاب أمر مهم للغاية. لا سيما أن الطلاب يحتاجون إلى صحة المعلومات أكثر مع كونهم غير الناطقين بالعربية. فوجود هذه القضية أرادت الباحثون القيام بالدراسة التحليلية للنصوص العربية الموجودة في كتاب تعليم اللغة العربية لوزارة الشؤون الدينية .

انطلاقا من الخلفيات السابقة، تهدف هذه الدراسة إلى وصف جودة النصوص العربية في كتاب تعليم اللغة العربية لوزارة الشؤون الدينية للصف السادس الابتدائي من الناحية اللغوية والتربوية والنفسية، والثقافية، ومعرفة صحة القواعد اللغوية والإملائية والتركيبية في نصوص القراءة العربية في كتاب تعليم اللغة العربية لوزارة الشؤون الدينية. ومن هنا ستبرز التقصيرات من هذا الكتاب وجودة هذا الكتاب في تعليم اللغة العربية. وكذلك ستظهر أهمية من هذه الدراسة؛ أنها ستفيد لزيادة المعلومات المتعلقة بالنصوص العربية في كتاب تعليم اللغة العربية لوزارة الشؤون الدينية، وأنها تكون سببا في تطور جودة النصوص العربية في كتاب تعليم اللغة العربية، وأنها تكون مرجعا في الدراسة التحليلية للنصوص العربية في كتاب تعليم اللغة العربية.

لقد تكلم العديد من الدراسات عن النصوص العربية ويختلف تركيز كل هذه الدراسات. منها ما تركز على الكفاءة اللغوية في نصوص القراءة في الكتاب المدرسي: شروح الكلمات الصعبة في كتاب السنة الأولى متوسط أنموذجا (إسماعيل، 2020)، ومنها ما تركز على القيم في نصوص القراءة في منهج الجيل الثاني من السنة الأولى متوسط (طبشي،

(2018)، ومنها ما تركز على النصوص القرائية ودروس قواعد اللغة العربية في الكتب المقررة في الشهادة الثانوية الماليزية: دراسة استطلاعية. (Ismail and Saleh, 2018) وكل هذه الدراسات المذكورة تختلف عن الدراسة الحالية. فإن الدراسة الحالية تركز على تحليل نصوص القراءة في كتاب تعليم اللغة العربية لوزارة الشؤون الدينية الإندونيسية عام 2020م من الدرس الأول إلى الدرس الثالث.

طريقة \ منهج البحث) METHOD

أراد الباحثون تركيز في الدراسة التحليلية فهي الدراسة التي تعتمد على كثير من المشكلات العلمية من خلال عدة طرق أهمها التقويم والتركيب وكذلك التفكيك لكافة العناصر والبيانات (يسمين، 2019). والنصوص وهي ظاهرة رمزية تتحدد ماهيته من خلال علاقته مع خارجه، ويتعين بفعل مكوناته الداخلية وهو ليس مجرد مجموعة من الرموز اللغوية، بل إنه بنية معقدة متعددة المستويات، أي تشكيله كثيفة من علاقات الربط اللغوي والدلالي والتماسك المنطقي، تتداخل فيها مساحات من الاتجاهات النفسية والاجتماعية والتاريخية وغيرها (حماد، 1998). والكتاب الأساسي الذي يوزع على الدارسين، بغرض استيعاب مادته العلمية وأداء الاختبار النهائي فيه، ليحصل الأهداف اللغوية، والتربوية، والنفسية، والثقافية في المدة الزمانية المقررة له (المملك، 2006).

تنحصر هذه الدراسة على تحليل النصوص العربية في كتاب تعليم اللغة العربية للصف السادس الابتدائي لوزارة الشؤون الدينية الإندونيسيا عام 2020م من الدرس الأول إلى الدرس الثالث. والتحليل يكون من الناحية التربوية والنفسية والثقافية وكذلك الناحية اللغوية لمعرفة صحة القواعد اللغوية والإملائية والتركيبية في النصوص العربية من هذا الكتاب.

إن نوع هذه الدراسة هي الدراسة المكتبية، سمي بذلك لأن البيانات المستخدمة مأخوذة من المكتبة، مثل: الكتب والنصوص والوثائق وغير ذلك. (Mardalis, 1995) وأما منهج هذه الدراسة هو المنهج الوصفي الذي هو من أهم مناهج البحث العلمي وأكثرها

شيوعا واستخداما لدى الباحثين في مجالات شتى، وهو من أنسب المنهج لتحقيق هدف الدراسة، فالمنهاج الوصفي ليس قائما بذاته وإنما هو خطوة إعداد أي بحث وفي أي منهج. طريقة جمع البيانات المستخدمة لهذا البحث فهي طريقة التوثيق. وهي اتخاذ البيانات من الكتب والمصادر المتعددة الأخرى ثم جمعت وحللت في عبارة واضحة محددة. طريقة جمع البيانات هي الخطوة المهمة في البحث لأن الهدف منه لنيل البيانات (Arikunto, 2019). وكذلك تبحث عن البيانات المتغيرات تكون منها المذكرة والنسخة والكتب والجرائد والمجلات ومذكرة مكتوبة للمشاورة، وقائمة الأساتيد والجدوال الأعمال وغيرها التي تدل على البيانات الواقعية. (Arikunto, 2013)

في هذا البحث، بدأ الباحثون بجمع المعلومات المتعلقة بهذا الموضوع من الكتب والبحوث العلمية والدراسة السابقة. ثم البحث عن الأسس المهمة والمحتاجة لنصوص الكتاب وهي الأسس التربوية والنفسية واللغوية والثقافية، وكذلك البحث عن مصدر الكتاب والمبادئ المهمة الأخرى لتعين تحليل نصوص كتاب تعليم اللغة العربية. وقبل تحليل البيانات، فالباحثون قاموا بعرض كل نصوص الكتاب وبيان متعلق بذلك النص. وبعد أن يكون عرض النصوص كاملا، فقام الباحثون بتحليل كل النص لمعرفة جودتها من الناحية التربوية والنفسية واللغوية، والثقافية. فالأخير يلخص الباحثون نتائج التحليل. والخطوة الأخيرة بعد جمع البيانات هي تحليل البيانات. فتحليل البيانات هو عملية التنظيم وترتيب البيانات المتنوعة، وإنشاء التنظيم إلى تصميم المباحث، وإنشاء الرتبة أو الفصيلة أي تصنيف أنواع البيانات حتى تشير العملية إلى موضوع. (Moleong, 2002)

وأما الطريقة التحليلية في هذا البحث فهي الطريقة التحليلية الوصفية، استخدم الباحثون هذه الطريقة لنيل البيانات الواضحة بصفة الكلمات وليس بالرقم. وكذلك تعتمد هذه الطريقة على جمع الحقائق و المعلومات الواقعية ثم تحليلها لنيل نتيجة البحث المقصودة. يبدأ الباحثون بعرض لمحة موجزة عن كتاب تعليم اللغة العربية للصف السادس الابتدائي ليعرف القارئ مصدر هذا الكتاب. وبعد ذلك عرض نصوص الكتاب، تكون النصوص من نصوص القراءات والحوارات والتدريبات والتراكيب. وبعد أن تم العرض، فقام الباحثون بتحليل النص من

ناحية إلى ناحية. فتكون بداية التحليل من الناحية التربوية، ثم التالي من الناحية اللغوية، والثقافية والنفسية. يكون تحليل النصوص بمعايير المذكورة في بيان السابق ما يتعلق بالمبادئ الأساسية في كتاب تعليم اللغة العربية. بهذه المعايير المهمة استطاع الباحثون معرفة نقصان النصوص وجودتها. وبعد عملية التحليل فأقام الباحثون بخلاصة نتيجة التحليل.

ومن هذه النتيجة يستنبط الباحثون الخلاصة ثم يستخدمها لحل المشكلات حتى تتطور نصوص كتاب تعليم اللغة العربية خاصة في المرحلة الابتدائية. وهذه هي أهمية البحث، والبحث لا يقتصر على تقديم الواقع أو المظهر بل وراءها معان لا بد أن يكشفها الباحثون (Ainin, 2019). ويراد هذا البحث لنيل معرفة جودة نصوص كتاب تعليم اللغة العربية للصف السادس الابتدائي لوزارة الشؤون الدينية من الناحية التربوية والثقافية والنفسية و اللغوية.

FINDINGS & DISCUSSION (بحث ومناقشة)

إن كتاب تعليم اللغة العربية يستند على قرار وزارة الشؤون الدينية رقم 183 لسنة 2019 بمناهج التربية الدينية الإسلامية واللغة العربية في المدارس. وقد قام بالمراجعة والتدقيق اللغوي لمواد هذا الكتاب مركز البحوث والتواصل المعرفي بالمملكة العربية السعودية. يرجى أن يكون هذا الكتاب ليس كتابا مدرسيا مجردا، بل يمكن أن يكون به منهج التفكير والعمل في الحياة اليومية وتفيد الحياة الاجتماعية. هذا الكتاب من التوثيق الحي الذي يرجى تحسينه وتجديده كي يكون مناسباً على تنمية الزمان. ويتكون هذا الكتاب من ستة أبواب، وفي كل باب له الكفاءة الأساسية ومؤشرات التعليم وأهداف التعليم والمادة الأساسية والتقييم. الكفاءة الأساسية تتكون من ثلاثة الأهداف التعليمية، وهي الهدف المعرفي والوجداني والمهاري. وفي عملية التعليم جاء هذا الكتاب بتقديم مادة الاستماع والحوار والتركيب والقراءة لحصول على المهارات في تعليم اللغة العربية من مهارة السماع والقراءة والكتابة والكلام (Hasanah, 2020).

نصوص الكتاب في هذه الدراسة تشمل جميع نصوص الكتاب من نص القراءة، والحوارات، والتراكيب، والتدريبات. ويكون التحليل من الناحية التربوية والنفسية و الثقافية واللغوية. وجد الباحثون هذه المبادئ من مصدر الكتاب لمحمود كامل الناقة ورشدي أحمد

طعيمة، تحت الموضوع "الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين باللغة الأخرى" التي يعتمد الباحثون عليها لتحليل النصوص.

الكلام ما يتعلق بالأمور التربوية هي من أساس مهم في كل ما يتعلق بالأمور التعليمية (طلبة. et al. 2020). خاصة فيما يتعلق بنصوص الكتاب المدرسي التي يدرس بها كل الطلبة ويستفدون منها المعلومات المتوفرة لتطورهم. فالأساس التربوية تؤثر كثيرا في جودة نصوص الكتاب. وهذا تحليل نصوص الكتاب من الناحية التربوية.

الرقم	الأسس التربوية	نتيجة التحليل
1	أن تتكون النصوص من الأنشطة اللغوية والثقافية مع مستويات متعددة.	تتكون نصوص الكتاب من الأنشطة اللغوية لتنمية مهارة الطلاب على حسب مستوياتهم، كترتيب الجمل وترجمتها وذكر المفردات على حسب الصور المعينة. فهذه تزيد ثقافة الطلاب في هذه المادة.
2	أن تكون المفاهيم الثقافية صالحة لتعلم مهارات .	بعد مطالعة الكتاب، فوجدت الباحثون أن نصوص الكتاب إما من حيث المفاهيم والثقافة تناسب الدارسين. حيث إن هذا الكتاب يراعي بين ثقافتين مهمتين، ثقافة العربية وثقافة هذا البلد.
3	أن تستخدم النصوص اللغة العربية الفصيحة والثقافة العربية الإسلامية	عامة، قد استخدمت النصوص في هذا الكتاب اللغة العربية الفصيحة، إلا أن قد نجد قليلا من الخطأ في الأسلوب "أريد أن أكون جيدا في قراءة القرآن". يمكن التصحيح بهذا الأسلوب "أريد أن أكون مجيدا أو ماهرا أو مأهلا في قراءة القرآن". والثقافة تجمع بين ثقافة هذا البلد وثقافة العربية،

كوجود الحوار بين الطالب والطالبة منذ بداية الحوار حتى نهايته. هذا من ثقافة هذا البلد. من الأفضل أن يكون الحوار بين الطلاب وحدهم أو الطالبت وحدهن. ولكن هذا شيء لا تنقص جودة الكتاب. وأغلب ثقافة الكتاب تناسب ثقافة العربية.

4 أن تشمل النصوص تشمل نصوص الكتاب التدريبات المعينة، بل مجموعة من التدريبات أكثر من تدريب واحد بشكل متنوع ومجذب لتنمية مهارات لتأكيد فهم الطلاب عن النصوص. الدارسين

فمعرفة الخصائص النفسية تعتبر أمراً مطلوباً وضرورياً (الزبيدي، 2019) في إعداد الكتاب، وخاصة لأبناء غير الناطقين بالعربية. لأن كل مرحلة لها خصائص النفسية والعقلية تناسب قدراتهم، والقدرة كل أفراد تختلف فيما بينهم. وهذا تحليل نصوص الكتاب من الناحية النفسية.

الرقم	الأسس النفسية	نتيجة التحليل
1	أن تكون نصوص الكتاب مناسبة بالخصائص النفسية	تكون النصوص مناسبة بالخصائص النفسية لدى الطلبة، حيث إن موضوع الكتاب والنصوص تناسب الحياة اليومية لديهم وهذه العلاقة تؤثر في سرعة فهم الطلبة للدرس.
2	أن تكون النصوص فيها مستويات الأداء المطلوبة	لقد ذكر في بداية كل الباب هدف أساسي في كل المادة، خاصة في نصوص الكتاب.

في كل مهارات اللغة فمن الأهداف الحصول على المهارات اللغوية
من مهارات الكتابة والقراءة والسماعة
والكلام. وبعد ملاحظة وقراءة هذا الكتاب،
فتكون نصوص الكتاب فيها مستويات الأداء
المطلوبة في كل مهارات اللغة.

3 أن تحقق النصوص قد تحققت النصوص الأهداف الأساسية في
الأهداف الأساسية تعلم اللغة من حيث مطالعة الباحثون
للدارسين من تعلم النصوص و بوجود الأهداف التي ستحققها
اللغة. المادة في كل الدرس.

4 أن تكون النصوص تتعلق النصوص بالحياة اليومية لدى الطلبة،
متوازنة بين الفكاهة كيوميات الطلبة، حالة الدراسة في الفصل،
والحكاية والندرة لتكون وبعض القصص النافعة. فلا توجد فيها
مشوقا لدى الدارسين. الفكاهة والندرة.

والأخرى هي الثقافة وهي لها مكانة هامة في تعليم اللغة الأجنبية، خاصة في تعلم اللغة العربية (Rahmawati, 2017). وليس من اليسير تعلم اللغة العربية دون معرفة ثقافة أصحابها، إما من حيث قيمهم واتجاهاتهم وأنماط معيشتهم وعقائدهم. فهذا تحليل نصوص الكتاب من الناحية الثقافية.

1 أن تعبر نصوص الكتاب تجمع نصوص الكتاب بين ثقافة إندونيسية
بالثقافة العربية الإسلامية وثقافة العرب، فأدخل المؤلف الثقافة
والإسلامية. الإندونيسية لتسهيل فهم الطلبة في دراسة
اللغة.

2	أن تعطي النصوص صورة صادقة وسليمة عن الحياة في الأقطار العربية. بل الصورة عن الحياة الإندونيسيين.	لا تعطي النصوص صورة صادقة وسليمة عن الحياة في الأقطار العربية. بل الصورة عن الحياة الإندونيسيين.
---	--	--

3	أن تتوازن النصوص بين أغراض الدارسين و أهداف العرب من تعليم لغتهم ونشرها.	تكون النصوص مناسبة لأهداف الدارسين وتطور مهارتهم، وكذلك مناسبة لأهداف العرب من حيث نشر اللغة و ثقافة العرب ولا تنسى نشر الشريعة الإسلامية.
---	--	--

ومن أهم الناحية في تحليل نصوص الكتاب هي الناحية اللغوية (Hidayah, 2020). حيث إن هذه المادة هي المادة اللغوية. فلا بد من مراعات مما يتعلق بالقاعدة اللغوية كالتراكيب النحوية، والأساليب اللغوية والقواعد الإملائية. فهذا الأسس تؤثر في جودة نصوص الكتاب. وهذا تحليل نصوص الكتاب من الناحية اللغوية.

الرقم	الأسس اللغوية	نتيجة التحليل
1	أن تكون نصوص الكتاب باللغة الفصيحة.	استخدمت هذه النصوص اللغة العربية الفصيحة، مع وجود بعض النقصان. في الأسلوب. مثل : أريد أن أكون جيدا في قراءة القرآن. فالأفضل أن تكون الصيغة: "أريد أن أكون مجيدا أو مؤهلا في قراءة القرآن".
2	أن تراعي صحة المعلومات في هذا الكتاب صحيحة ولكن مع	

المعلومات ودقتها
وسلامتها من الخطأ
والغلط.
وجود بعض الأخطاء كعدم وجود الحركات في
بعض الكلمات وعدم وجود النقطة في نهاية
الجملة. ولكن الأخطاء تعتبر الأخطاء
البسيطة.

3 أن تتجنب النصوص
من استخدام اللغة
الوسيلة إن أمكن
ذلك.
استخدمت نصوص الكتاب اللغة العربية
الفصيحة، ولكن في بعض المفردات
استخدمت اللغة الوسيلة فهي لغة الترجمة
الإندونيسية.

4 أن يكون بناء المادة
على تصور واضح
لمفهوم اللغة وتعلمها.
يكون تصور بناء المادة واضحة بحيث ذكر
أهداف المادة وأنشطتها كاملاً وتكون المادة
تراعي مستويات الطلبة بغير غموض .

5 أن تتعد النصوص عن
القواعد الغامضة
وصعبة الفهم وقليلة
الاستخدام.
بعد مطالعة، فاستخدمت النصوص القواعد
الشائعة التي سهل فهمها وتناسب مستواهم.

بناء على ما تقدم عرضه وبيانه خلال هذا البحث، استخلص الباحثون نصوص كتاب
تعليم اللغة العربية للصف السادس لوزارة الشؤون الدينية عامة لها جودة جيدة وصالحة من
الناحية التربوية والنفسية والثقافية لدى الإندونيسيين. مهما كانت ثقافة الكتاب جمعت بين
الثقافة الإندونيسية والعربية، بل هي تناسب هدف التعليم وعمور الدارسين وحاجاتهم. وهذا لا
ينقص جودة نصوص الكتاب. حيث إن استخدام ثقافة البلد في دراسة اللغة خاصة في اللغة
العربية من طرق تسهيل الدراسة ما دام لا تناقض الثقافة الإسلامية وغرضها. أما من الناحية
اللغوية، فنصوص الكتاب تقدم اللغة العربية الفصيحة واللغة الشائعة من حيث العبارة،
والتركييب، والمفردات. وهذه لتسهيل الدارسين في دراسة اللغة العربية. إلا أن النقصان موجود

في الحركات، والنقاط، وكذلك فيها بعض الأسلوب غير العربية. أما الأشياء متعلقة بالتراكيب النحوية فما وجد الباحثون مشكلة فيها.

الخاتمة

انطلاقاً من البيانات وتحليلها ومناقشتها، توصلت الدراسة إلى أن كتاب تعليم اللغة العربية هو وعاء المعرفة وناقل الثقافة ومحور العملية التربوية وأدات التواصل بين الأجيال ومصدر المعلومات الأساسي عند كثير من المعلمين. وأنه المصدر العلمي الأساسي الذي يوزع على الدارسين، بغرض استيعاب مادته العلمية ولتحقيق أهدافه اللغوية والتربوية والنفسية والثقافية في المدة الزمانية المقررة له (الملك، 2006). وهو يعتبر ركنا مهما في عملية التعليم. ومع ذلك، له مكانة خاصة في التنمية الثقافية هذه الشعوب. والنصوص في كتاب التعليم هو لب موضوع الكتاب.

وتفيد هذه الدراسة زيادة المعلومات المتعلقة بالنصوص الموجودة في كتاب تعليم اللغة العربية بوزارة الشؤون الدينية، وأن تكون هذه الدراسة سببا في تطور جودة النصوص في كتاب اللغة العربية لوزارة الشؤون الدينية، ومرجعا في الدراسة التحليلية لنصوص كتاب اللغة العربية لوزارة الشؤون الدينية، سببا في محبة الطلبة لدراسة اللغة العربية.

وجدير بالذكر أن موضوع هذه الدراسة قاصر على تحليل نصوص كتاب تعليم اللغة العربية للفصل السادس الابتدائي بوزارة الشؤون الدينية (الدرس الأول حتى الدرس الثالث) من ناحية التربوية والنفسية والتربوية واللغوية. ويمكن للباحثين اللاحقين أن يقوموا بالتحليل ما بقي من الدروس في هذا الكتاب.

BIBLIOGRAPHY (قائمة المراجع)

- Ainin, M. (2019). *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Lisan Arabi.
 Arikunto, S. (2013). *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Rineka Cipta.
 Arikunto, S. (2019). *Prosedur Penelitian*. Rineka Cipta.
 Fian Triadi. (2020). *تعليم قواعد اللغة العربية في كتاب الأجرومية والنحو الواضح (دراسة وصفية تحليلية)*.
 عن مقارنة محتوى كتاب الأجرومية والنحو الواضح ومدى فعاليتها مع كل طبقات المتعلمين

- WARAQAT : Jurnal Ilmu-Ilmu Keislaman, 4(2).
<https://doi.org/10.51590/waraqat.v4i2.90>
- Hasanah, U. (2020). *Bahasa Arab MI Kelas VI*.
- Hidayah, F. (2020). (LEARNING ARABIC QUALITY STANDARD AT MADRASA IN INDONESIA BASED ON ACTFL STANDARD) ACTFL معيار جودة تعليم اللغة (LISANUNA): *Jurnal Ilmu Bahasa Arab Dan Pembelajarannya*, 9(2). <https://doi.org/10.22373/lis.v9i2.6740>
- Ismail, Y., & Saleh, R. S. (2018). النصوص القرائية ودروس قواعد اللغة العربية في الكتب المقررة في / Reading Texts and Arabic grammatical lessons in the textbooks of Malaysian Secondary Certificate: Survey Study. *مجلة الدراسات اللغوية والأدبية (Journal of Linguistic and Literary Studies)*, 9(2). <https://doi.org/10.31436/jlls.v9i2.667>
- Josman, Y., & Ardiani, I. T. (2021). فعالية استخدام كتاب الصرف للمستوى الثاني من سلسلة تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة القراءة لدى طالب الفصل الثاني العالية بمعهد نور الإسلام غنتي لمبوك الوسطى. *Lisanul Arab: Journal of Arabic Learning and Teaching*, 10(1). <https://doi.org/10.15294/la.v10i1.48225>
- Mardalis. (1995). *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*. Bumi Aksara.
- Moleong, L. (2002). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Remaja Rosdakarya.
- Mufarokah, S., Amrullah, A. M. K., & Mufidah, N. (2022). Idârah Ta'lim al-Lughah al-Arabiyyah li al-Aṭfâl al-Indûnisiyyîn fî Akademiyah al-Nasy'i al-Ṣâliḥ far'Indonesia. *Alfazuna*, 07(01).
- Mufarokah, S., Istiadah, Gazali, Z., & Fuad, N. A. (2024). Ta'lim 'Ilmi Fônôlôjiyâ ('Ilmu Al-Ashwat) ladâ Thôlibât Qism Al-I'dad Al-Lughowî bi Jâmi'ah Ar-Raayah Sukabumi. *Civilization Research Journal Of Islamic Studies*, 3(2), 319–339.
- Mufarokah, S., Mukhlisoh, Solihati, S., Sa'adah, I., & Hilmi, D. (2022). Daur Mu'jam Al-Ma'any Al-Iliktruni Fi Tahlil Al-Akhtha'Al-Lughawiyah Li Al-Kitabah. *An-Nabighoh*, 24(2), 127–142.
- Mufarokah, S., & Mursalin, H. (2022). Dirâsah Tahlîliyyah li Al- Tadribât fî Kitâb Ta'lim Al-Lughah Al-'Arabiyyah li Al-Shaf Ats- Tsâlits Ats-Tsânawî li Wizârah Asy-Syu-ûn Al-Dîniyyah Al-Indunisiyyah 'Âm 2020. *Ukazh: Journal of Arabic Studies*, 3(2), 151–162. <https://doi.org/10.37274/ukazh.v3i2.653>
- Mufarokah, S., Muzakki, A., & Chamidah, D. (2020). تحليل التدريبات لمادة التعبير التحريري. *Nady Al - Adab: Jurnal Bahasa Arab*, 20(2).
- Muliawati, H., Mufarokah, S., & Mahbub, M. (2024). Tashmîm Al-Mu'jam Al-Mushôhib li Al-Kitâb Al-'Arabiyyah li An-Nâsyîin 'ala Asâs Al-Madkhol As-Siyaqî fî Ma'had Muhammadiyah Al-Islâmî 'Abdu Ar-Razzâq Fakhru Ad-Dîn Yogyakarta. *Ukazh: Journal of Arabic Studies*, 5(2), 209–230. <https://doi.org/10.37274/ukazh.v5i2.968>
- Obalowu, I. A., & Zakariyah, H. (2020). الإمام ابن الأثير وكتابه النهاية في غريب الحديث والأثر. *Journal of Islamic Contemporary Studies*, 1(1). <https://doi.org/10.46722/jics.v1.i1.b>
- Prima S, A. P., & Habib, M. T. (2020). تقويم الكتب المدرسية " تعليم اللغة العربية " تأليف د. هدايات (McDonough and Shaw). *Lughawiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab*, 2(2). <https://doi.org/10.38073/lughawiyat.v2i2.154>

- Rahmawati, R. A. (2017). الأسس الثقافية في تعليم اللغة العربية. *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*, 9(1). <https://doi.org/10.24042/albayan.v9i1.1086>
- Siti Mufarokah, Yeni Prihatin Miftahul Jannah, & Uril Bahrudin. (2024). al-I'lal in Surah al-Nur: The Morphological Analysis and Its Use in Teaching Morphology (Ilm al-Sharf). *Asalibuna*, 8(01), 52–74. <https://doi.org/10.30762/asalibuna.v8i01.2725>
- Suskha, F. (2017). إنخفاض رغبة الطلبة في مشاركة الأنشطة اللغوية في قسم التعليم اللغة العربية. *Imtiyaz: Jurnal Pendidikan Dan Bahasa Arab*, 1(1). <https://doi.org/10.29300/im.v1i1.1253>
- Wahida, Saidah, B. (2020). تاريخ تطور اللغة العربية في إندونيسيا. Pdf. *ايسينودنا/يف تييرعلا*. (2) غللا روطت خيرات, 6.
- إسماعيل, ن. (2020). الكفاءة اللغوية في نصوص القراءة في الكتاب المدرسي: شروح الكلمات الصعبة في كتاب السنة الأولى متوسط أنموذجا. *اللسانيات*. <https://doi.org/10.38169/0661-026-002-015>
- الخافجي, م. م., & غائب, م. م. (2018). التعايش والتسامح الحضاري في إطار تنوع بشري وثقافي - وحدة حضارات العراق القديم أنموذجا. *لارك للفلسفة واللسانيات والعلوم الاجتماعية*, 32. (02).
- الزبيدي, م. د. ع. ع. ا. ص. (2019). تقويم الصحة النفسية لمدرسي التربية الرياضية لتربية الرصافة الاولى. *مجلة أبحاث الذكاء*, 25. <https://doi.org/10.36302/jir.v0i25.7625>
- الزمان, ب. (2016). اللغة العربية و انتشارها و مشكلات تعلمها بإندونيسيا. *لساننا*, 4, 56.
- الفوزان, ع. ا. ب. ا. (1431). إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها. *العربية للجميع*.
- الملك, ن. ع. ا. ع. ح. (2006). أسس إعداد الكتب التعليمية لغير ناطقين بالعربية. *جامعة إفريقيا العالمية - معهد اللغة العربية*.
- جميل, خ. ح. ب. (2019). لمحات من جهود المحدثين في التربية والتعليم: قراءة في ضوء مباحث الإدارة التربوية-31, 4(1), *Journal of Islamic Educational Research (JIER)*, 41.
- حماد, ح. م. (1998). *تداخل النص وصوره في الرواية العربية* (الطبعة الأ). الهيئة المصرية العامة للكتاب.
- زايد, م. (2020). أهمية التعليم عن بعد في ظل تفشي فيروس كورونا. *مجلة الاجتهاد للدراسات القانونية والاقتصادية* 021-004-009-1914-10. <https://doi.org/10.36540/1914-009-004-021>

زركشي, أ. هـ. ا. (2014). واقع تعليم اللغة العربية في المعاهد والمدارس بإندونيسيا. لسان الضاح, 01. (02)

سرميلا, ق. (2021). تحليل كتاب اللغة العربية المدرسي للفصل الأول من المدرسة الإسلامية بطباعة وزارة الشؤون الدينية. جامعة بروفييسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بوروكتو.

طيشي, إ. (2018). القيم في نصوص القراءة في منهاج الجيل الثاني من السنة الأولى متوسط. مجلة جيل الدراسات الأدبية والفكرية 007-046-000-1317-10.33685/doi.org/https://

طلبة, ج. م., العويلي, إ. ا., & طاهر, س. ح. (2020). مبادئ الممارسات التربوية الإيجابية بمؤسسات رياض الأطفال ودورها في إكساب الطفل بعض الخصائص الإنسانية المستهدفة من وجهة نظر المعلمات. المجلة العلمية لكلية التربية للطفولة المبكرة - جامعة المنصورة, 7. (2)

<https://doi.org/10.21608/maml.2020.129447>

يسمين. (2019). الفرق بين الدراسة الوصفية والدراسة التحليلية. المرسال.